1. Аударма теориясының қалыптасуы мен дамуы.

2. Аударма теориясының негізгі түсініктері.

3. Аударма іс-әрекетінің типологиясы.

4. Аударманың эквиваленттілігі.

5. Аударма прагматикасы.

6. Аударма процесі.

7. Аударма корреспонденциясы.

8. Аудармашының тілдік тұлғасы.

9. Отандық және шетелдік аударматану.

10. Тізбекті аударма

11. Тізбекті/екі жақты аударма (әңгіменің аудармасы) және оның түршелері.

12. Тізбекті бір жақты аударма және оның түршелері: абзацты-фразалық аударма және аударма жазу техникасын қолданатын аударма.

13. Синхронды аударма (СП) және оның түршелері. Арнайы жабдықталған кабинада БК конференциялары; СП кабинаның сыртында (сыбырлап); Бейнефильмдер, радио және телебағдарламалардың бірлескен кәсіпорны. «Гибрид» БК – (түпнұсқаның жазбаша мәтінімен және (немесе) аударманың жазбаша мәтінімен).

14. Аударма әрекетінің бір түрі ретінде аударманың теориялық үлгілері (ТМ). Қазақстан Республикасында және шетелде кәсіби премьер-министрдің қалыптасу тарихы. Халықаралық конференциялар мен екіжақты әңгімелесулер жағдайында UE ұйымдастыру принциптері.

15. Ауызша аударманың теориялық үлгілері (ТМ) аударма қызметінің түрі ретінде. Қазақстан Республикасында және шетелде кәсіби премьер-министрдің қалыптасу тарихы. Халықаралық конференциялар мен екіжақты әңгімелесулер жағдайында UE ұйымдастыру принциптері.

16. УП психологиялық негіздері. Қабылдаған және есте сақталатын ақпараттың көлемін ұлғайту үшін жұмыстық жады жаттықтыру. Мәтіннің негізгі элементтерін есте сақтау техникасы. UE-дегі дәл ақпараттың рөлі (жалпы атаулар, сандық деректер, сандық қатынастар). UP жүзеге асыру жағдайында психологиялық және эмоционалдық күйзелісті жеңу қабілетін жаттықтыру.

17. Аударманың грамматикалық мәселелері.

18. Аударманың лексика-семантикалық және фразеологиялық мәселелері.

19. Аудармадағы мәтіннің авторлық концепциясын есепке алу.

20. Экстралингвистикалық факторларды және аударма мәтіннің адресатын есепке алу.

21. Мәтіндердің функционалдық-стилистикалық саралануы және аударма мәселелері.

22. Фонетика ғылым ретінде. Фонетика пәні. сөйлеу механизмдері. Сөйлеу мүшелері.

23. Ағылшынша дауыссыз және дауысты дыбыстардың артикуляциялық классификациясы. ассимиляция түрлері.

24. Сөйлеу дыбыстарының фонологиялық аспектісі. Фонология ғылым ретінде. Негізгі фонологиялық мектептер және олардың өкілдері.

25. Фонемалардың функционалдық жағы. Фонемалар мен аллофондар. Аллофондардың классификациясы.

26. Орфография; орфографиялық принциптер.

27. Негізгі грамматикалық ұғымдар.

28. Сөйлемнің мағыналық бөліктері: етістік, зат есім

29. Сөйлемнің шартты мүшелері: сын есім, үстеу, сан есім

30. Сөйлемнің функционалдық мүшелері

31. Сөйлем синтаксисі.

32. Стилистика ғылым ретінде: оның ұғымдары, мақсаттары мен бағыттары; негізгі стилистикалық ұғымдар мен қарама-қайшылықтар.

33. Экспрессивтік құралдар және стильдік құралдар.

34. Ағылшын тілінің функционалдық стильдер жүйесі: анықтамасы, жіктелуі және функциялары.

35. Лексикология ғылым ретінде. Сөзжасамның негізгі жолдары.

36. Британ аралындағы ағылшын тілінің жергілікті сорттары. Британдық және американдық ағылшын.

37. Ағылшын тілі тарихының пәні мен мақсаттары.

38. Герман тілдері. Герман тілдерінің тілдік ерекшеліктері.

39. Скандинавиялық шапқыншылықтар және олардың зардаптары.

40. Нормандық жаулап алу және оның әсері.

41. Ескі ағылшын грамматикасы. Грамматикалық жүйенің эволюциясы.

42. Мәдениетаралық коммуникацияның оқу пәні ретінде пайда болған жылы мен елді атаңыз.

43. Қарым-қатынастың негізгі үлгілері қандай.

44. Жеке адамның әлеуметтік ортаға үйлесімді енуі, оның мүшесі ретінде табысты қызмет етуге мүмкіндік беретін қоғамның құндылықтар жүйесін сіңіруі қалай аталады?

45. Инкультурация дегеніміз не және оның екінші сатысының ерекшелігі неде?

46. ​​Вертикальды тасымалдау дегеніміз не және ол мәдени ақпаратты қалай жеткізеді?

47. Көлденең берілу дегеніміз не және бұл жағдайда мәдени ақпарат қалай беріледі?

48. Э.Холл тұжырымдамасы туралы айтып беріңіз және оның тағы қандай атауы бар?

49. Жоғары/төмен контекстік мәдениет туралы сөйлесіңіз.

50. Г.Хофстеде мәдениеттер типологиясының категорияларын көрсетіңіз.

51. «Әлемнің тілдік суреті» ұғымын кеңейтіңіз.

52. Тілдік салыстырмалылық гипотезасы қай ғалымдардың есімімен байланысты және оның мәні неде?

53. Стереотип дегеніміз не және оның ерекшеліктері қандай? Мысалдар келтіріңіз.

54. «Әлеуметтік стереотип» ұғымының авторы кім?

55. Алдын ала қарау дегеніміз не? Олардың ең танымал формаларын көрсетіңіз.

56. Бағалау критерийлері бойынша стереотиптердің түрлерін атаңыз және анықтама беріңіз.

57. «Мәдени бейімделудің төрт сатылы моделі» туралы айтыңыз.

58. «Бөліну» ұғымының мәнін кеңейтіңіз.

59. К.Обергтің U-тәрізді бейімделу қисығының моделі қандай механизммен сипатталады?

60. «Маргинализация» ұғымының мәнін кеңейтіңіз.

61. Мәдениетаралық қарым-қатынас мәселелерін қандай отандық және ресейлік зерттеушілер зерттейді?

62. Ағылшын тіліндегі буын түрлері.

63. Ағылшын тіліндегі белсенді және пассивті сөйлеу мүшелері.

64. Ағылшын тіліндегі «стресс» терминіне анықтама беріңіз және оның түрлерін айтыңыз.

65. Ағылшын тіліндегі сөздердің реті.

66. Лингвистикалық салыстырмалылық гипотезасы.

67. Аккультурация процесі дегеніміз не?

68. Тілдік-этникалық кедергі дегеніміз не? Оны жеңудің жолдары қандай?

69. Жаңа ғылыми саланы (бұл жағдайда аударма теориясын) дербес ғылыми пәнге бөліп көрсету үшін қандай үш шарт орындалуы керек.

70. Вильгельм фон Гумбольдттің «Аудармасыздық теориясы».

71. В.Н. классификациясына сәйкес эквиваленттілік деңгейлері. Комиссаров.

72. Аудармашының кәсіби құзыреттілігі.

73. Мәдени шок дегеніміз не, оның даму механизмі қандай?

74. М.Беннеттің шетел мәдениетін меңгеру үлгісі қандай?

75. Этномәдени және этникалық стереотиптер дегеніміз не? Олардың қайнар көздері қандай?

76. Аударма эквиваленттілігінің негізгі түсініктері.

77. Мәдениеттер қақтығысы түсінігі нені білдіреді?

78. Аударма сәйкестіктері және түрлендірулер.